**Аннотации учебных дисциплин (модулей)**

|  |
| --- |
| **Введение в языкознание** |
| 1 | Место дисциплины в рабочем учебном плане: | 1 |
| 2 | Цели и задачи дисциплины: | **Целью** освоения дисциплины (модуля) «Введение в языкознание» является* ознакомление обучающихся с системой понятий и терминов, которые составляют концептуальный аппарат общей лингвистики, которыми пользуется любая языковедческая дисциплина и без которых трудно понимать специальные курсы;

**Задачи:**• показать универсальность языка, его тесную связь с сознанием, мышлением и рядом таких дисциплин как философия, логика, психология, семиотика, социология, теория связи, кибернетика;• дать представление о языке как о знаковой системе, ее уровнях, единицах и организации;• дать представление о специфике устной и письменной речи;• дать представление о номинативной функции языка;• дать представление о значении и смысловой структуре слова, полисемии слова, значении и управлении слова, омонимии и ее источниках;• показать роль языка в становлении человеческой цивилизации, значение и место языка в формировании национальной культуры и нации |
| 3 | Требования к уровню освоения содержания дисциплины: | ПК-1ПК-2ПК-3 |
| 4 | В результате изучения дисциплины обучающийся должен: | **знать*** предмет и задачи языкознания;
* основной объем лингвистических понятий и терминов;
* единицы ярусов языка и речи;
* понятие о методах изучения и описания языка;
* принципы и различия важнейших классификаций языков.

**уметь*** находить в тексте и квалифицировать важнейшие языковые явления разных уровней;
* пользоваться лингвистическими словарями.
 |
| 5 | Содержание дисциплины: | Лингвистика как научная дисциплина. Развитие языка. Проблема происхождения языка. Язык и речь. История лингвистических учений. |
| **Лексикология** |
| 1 | Место дисциплины в рабочем учебном плане: | 3 |
| 2 | Цели и задачи дисциплины: | **Целью** освоения дисциплины (модуля) «Лексикология» является - ознакомление обучающихся с фундаментальными основами лексической системы современного английского языка и основными лингвистическим понятиями;- обобщение и систематизация теоретических сведений о словарном составе и фразеологии современного английского языка.**Задачи:*** формирование уобучающихся представления об основной единице лексики, лексическом значении слова, многозначности слова, словарном составе языка, сферах употребления и источниках пополнения лексики;
* изучение понятия фразеологизма как языковой единицы;

знакомство со словарями различных типов. |
| 3 | Требования к уровню освоения содержания дисциплины: | ПК-1ПК-2ПК-3 |
| 4 | В результате изучения дисциплины обучающийся должен: | **знать*** теоретические основы лексикологии иностранного языка;
* единицы языкового строя и механизмы их взаимодействия;
* принципы лексикологического анализа текстов.

**уметь*** раскрывать системный характер словарного состава английского языка, источники его обогащения и эволюции;
* логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь.
 |
| 5 | Содержание дисциплины: | Слово как основная единица языка. Классификация лексики. Свободные и устойчивые словосочетания. Лексикография. |
| **Стилистика** |
| 1 | Место дисциплины в рабочем учебном плане: | 2 |
| 2 | Цели и задачи дисциплины: | **Целью** освоения дисциплины (модуля) «Стилистика» являетсясообщение обучающимся теоретических знаний о стилистическом потенциале, стилистических средствах языка в их системе, о правилах их использования, о функциональных стилях, о функциях стилистических средств в разных стилях.**Задачи:*** формирование у обучающихся умение различать особенности речив разных сферах функционирования языка и в различных речевых ситуациях;
* обучение сознательно отбирать стилистические средства для полноценной передачи соответствующей информации;
* обучение сознательному подходу к художественному тексту как к целому, рассматривая его в единстве формы и содержания;
* систематизация знаний о лингвистической природе стилистических средств, анализ и описание характерных черт функциональных стилей современного английского языка;
* развитие способностей читать произведения с глубоким проникновением в текст.
 |
| 3 | Требования к уровню освоения содержания дисциплины: | ПК-1ПК-2ПК-3 |
| 4 | В результате изучения дисциплины обучающийся должен: | **знать*** особенности речи в разных сферах функционирования языка (в обиходной, официальной, научной, публицистической, художественной);
* стилистические средства, необходимые для полноценной и эффективной передачи соответствующей информации;
* принципы отбора и использования языковых средств для передачи мысли и эмоции в разных условиях общения.

**уметь*** анализировать языковые явления, обобщать и систематизировать их;
* отбирать и использовать в устной и письменной речи языковые средства в соответствии с заданным стилистическим регистром на английском языке.
 |
| 5 | Содержание дисциплины: | Понятие стилистики. Стиль. Стилистическая классификация лексики. Стилистические выразительные средства языка. Функциональные стили английского языка. Типы текста. |
| **Практический курс английского языка** |
| 1 | Место дисциплины в рабочем учебном плане: | 4 |
| 2 | Цели и задачи дисциплины: | **Цель:** подготовка к осуществлению деловой коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке. **Задачи:** * научить обучающихся навыкам соблюдения лексических, грамматических и стилистических норм иностранного языков;
* научить студентов использовать полученные знания в процессе коммуникации на иностранном языке в рамках межличностного и межкультурного общения.
 |
| 3 | Требования к уровню освоения содержания дисциплины: | ПК-1ПК-2ПК-3 |
| 4 | В результате изучения дисциплины обучающийся должен: | **знать:** * иностранный язык в объеме необходимом для возможности получения информации профессионального содержания из зарубежных источников;

**уметь:*** самостоятельно читать иноязычную научную литературу;
* получать и сообщать информацию на иностранном языке в устной и письменной форме, выступать с докладами и сообщениями на научных конференциях.

реферировать и аннотировать специальные тексты в устной и письменной формах. |
| 5 | Содержание дисциплины: | My family. Appearance. My house. Dining Out. A Student’s Day. Seasons and Weather. Shopping. |
| **Практический курс грамматики** |
| 1 | Место дисциплины в рабочем учебном плане: | 5 |
| 2 | Цели и задачи дисциплины: | **Цель**  создание (в комплексе с другими аспектами) прочной грамматической базы, на основе которой может осуществляться языковая деятельность в условиях естественной коммуникации. **Задачи:**• обеспечение обучающимися прочных знаний по грамматике для их активного использования в устной и письменной речи;• расширение знания студентов об особенностях грамматического строя современного английского языка путем сопоставления различных языковых явлений английского и русского языков, а также во взаимосвязи с фонетикой и лексикологией;• усвоение необходимых знаний о системе языка, его единицах и подсистемах, о строевых и нестроевых явлениях английского языка, о его знаменательных и служебных частях речи, о строении английского предложения и ряда грамматических конструкций. |
| 3 | Требования к уровню освоения содержания дисциплины: | ПК-1ПК-2ПК-3 |
| 4 | В результате изучения дисциплины обучающийся должен: | **знать*** грамматический строй английского языка;
* морфологическую и синтаксическую систему английского языка

**уметь** * давать характеристику грамматическому строю английского языка;
* анализировать части речи с точки зрения их грамматических категорий;
* определять структурный тип предложения и давать его синтаксический анализ.
 |
| 5 | Содержание дисциплины: | The Pronoun. The Noun. The Verb. Modal Verbs. The Passive Voice. Direct and indirect speech. Sequence of tenses. The Subjunctive mood. The non-finite forms of the verb.  |
| **Теория перевода** |
| 1 | Место дисциплины в рабочем учебном плане: | 6 |
| 2 | Цели и задачи дисциплины: | **Цель:** формирование базовой части переводческой компетенции, включающей знания и умения, необходимые для успешной профессиональной деятельности и эффективного усвоения специфических переводческих навыков **Задачи:** • определить роль и место теории перевода в системе лингвистических дисциплин; • определить характер взаимодействия двух языков,контактирующих в процессе  перевода;• ознакомить студентов с целями, принципами и содержанием теории перевода; • выработать у студентов систему подхода к решению переводческих задач и сформировать у них первоначальные исследовательские умения; • развивать методическое мышление, воспитывать у обучающихся устойчивый интерес к дисциплине, желание и готовность к более углубленному овладению  обучающимися прочных знаний по теории перевода для их активного  использования в устной и письменной речи. |
| 3 | Требования к уровню освоения содержания дисциплины: | ПК-1ПК-2ПК-3 |
| 4 | В результате изучения дисциплины обучающийся должен: | **знать:*** методы обобщения и анализа;
* виды переводческих трансформационных операций;
* категории эквивалентности в переводе; о
* основные способы достижения эквивалентности в переводе;
* основные приемы устного и письменного перевода;
* правила соблюдения лексических, грамматических, синтаксических и стилистических норм в переводе;

 **уметь:** * критически мыслить;
* ставить исследовательские задачи;
* организовывать обучение и самоконтроль;
* применять методы и знания в области теории перевода для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня и профессиональной компетенции;
* критически оценивать свои достоинства и недостатки и правильно выбирать путь и средства саморазвития;
* преодолевать влияние стереотипов при осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения.
 |
| 5 | Содержание дисциплины: | Лексические соответствия. Лексические соответствия. Структурные трансформации при переводе. Лексико- фразеологические соответствия. Модальность и перевод. |
| **Практический курс профессионально-ориентированного перевода** |
| 1 | Место дисциплины в рабочем учебном плане: | 7 |
| 2 | Цели и задачи дисциплины: | **Цель:** приобретение студентами навыков перевода текстов, принадлежащих различным функциональным стилям и жанрам с применением терминологического аппарата теории перевода; формирование у студентов необходимой для профессиональной деятельности переводческой компетенции**Задачи:**•ознакомление студентов с лексико-грамматическими аспектами перевода;•приобретение студентами знаний о стилистических аспектах перевода;•ознакомление студентов с синтаксическими аспектами перевода;•обучение студентов применять переводческие трансформации;•научить студентов преодолевать переводческие трудности, с которыми сталкивается переводчик в процессе практической деятельности•обучение студентов приемам и способам, необходимых для перевода газетно-публицистических, научных, официально-деловых и художественных текстов. |
| 3 | Требования к уровню освоения содержания дисциплины: | ПК-1ПК-2ПК-3 |
| 4 | В результате изучения дисциплины обучающийся должен: | **знать**:-теоретические основы профессионально-ориентированного перевода; - виды перевода и основные переводческие трансформации; **уметь:**- осуществлять переводческий анализ текста оригинала и выбирать общую стратегиюпрофессионально-ориентированного перевода с учетом прагматической установки и типатекста оригинала;- осуществлять следующие виды перевода: полный письменный перевод, реферативный,аннотированный перевод, устный перевод с листа текстов профессиональной направленности;- использовать основные методы лексической, грамматической и стилистическойтрансформации в процессе письменного профессионально-ориентированного перевода;- пользоваться словарями, справочниками, базами данных, переводческими программами,электронными словарями при решении переводческих задач. |
| 5 | Содержание дисциплины: | Лексические соответствия. Лексико-грамматические трансформации при переводе. Структурные трансформации при переводе. Лексико- фразеологические соответствия. Модальность и перевод. Особенности перевода текстов разного функционального стиля. Совершенствование грамматических навыков. Особенности перевода научной литературы. Работа с текстами по профессиональной тематике. Реферирование и редактирование. |